

10. Ренат Флавий Вегетий Краткое изложение военного дела //Военная мысль античности: сочинения древнегреческих и византийских авторов. – М.: ООО «Издательство АСТ»; СПб.: Terra Fantastica, 2002. – С.265-379. – (Классическая военная мысль).
11. Фронтин Секст Юлий Стратегмы //Военная мысль античности: сочинения древнегреческих и византийских авторов. – М.: ООО «Издательство АСТ»; СПб.: Terra Fantastica, 2002. – С.149-262. – (Классическая военная мысль).
12. Хайбуллаева Ф.Х. Новый турецкий источник по истории Крыма // МАИЭТ. – Симферополь: Таврия, 2001. – Вып. VIII. – С.362-365.
13. Vasiliev A.A. The Goths in the Crimea. – Cambridge, Massachusetts, 1936.

### **Сейдаметова З.М.**

## **ДИАЛЕКТЫ АРАБСКОГО ЯЗЫКА**

Загадочный Египет, таинственный (прославленный) Ирак, прекрасная Сирия...здесь говорят, пишут, поют на арабском языке. Возможно, на Украине мало кто информирован о том, что на арабском языке говорит более 200 миллионов человек в Северной Африке и Передней Азии. Этот сложный для славянских народов язык распространен в Ираке, Сирии, Ливане, Израиле, Иордании, Кувейте, Саудовской Аравии и других странах Арабского Востока. Арабский язык – это официальный язык Лиги Арабских Государств, один из шести официальных и рабочих языков ООН, язык ислама и его священной книги Корана [15].

Арабский язык подразделяют на классический, современный и диалектальный. Классический арабский язык – это язык Корана и арабской литературы, с доисламской эпохи до позднего средневековья. Современный арабский литературный язык – язык средств массовой информации, современной литературы и письменного общения. Устное же общение происходит на диалектах арабского языка, причём практически каждая страна арабского мира обладает собственным диалектом, что сильно затрудняет общение между носителями различных диалектов, а иногда делает его практически невозможным [13].

В данной статье главное внимание уделено рассмотрению специфических особенностей арабских диалектов Египта и Магриба, которые рассматривались ранее, однако требуют более детального изучения (в частности, сравнение их общих и различных характеристик). Актуальность научного исследования обусловлена незаслуженным падением интереса к проблемам диалектологии арабского языка. На сегодняшний день изучение диалектов является актуальным вопросом, так как для того, чтобы быть хорошим специалистом в области арабского языка и литературы, необходимо знать не только литературный арабский язык, но и основные особенности его диалектов.

Целью данного исследования является обозначение места диалектов арабского языка, освещение их специфических особенностей в сравнении с литературным арабским языком.

Научная новизна полученных результатов обусловлена глубоким и объективным рассмотрением поставленных проблем востоковедения. В данной статье впервые обобщаются сведения об особенностях нескольких диалектов арабского языка, анализируется современное состояние и степень изученности вопроса, приводится соответствующий теоретический и фактический материал. Следует отметить, что текущая работа не является исчерпывающей и требует дальнейшего рассмотрения. Данной проблемой занимался узкий круг востоковедов-арабистов. Например, исследованиями по египетскому диалекту основательно занимался Шарбатов Т. Ш., который издал ряд книг и статей по арабским диалектам и, в частности, по египетскому.

В процессе написания статьи были использованы сравнительный, исторический, лингвогеографический и другие методы исследования.

Может показаться странным, что сирийский или иракский араб, когда слышит марокканскую речь, не понимает ее точно так же, как не понимаем ее мы с вами. Однако связано это, прежде всего с тем, что арабский язык имеет множество диалектов.

По географическому признаку современные арабские диалекты принято делить на две большие группы: 1) восточная группа (машрикская; в переводе с арабского языка «машрик» – «восток»), складывающаяся из четырех подгрупп - месопотамской, аравийской, центрально-арабской и египетско-суданской; 2) западная группа (магрибская, или североафриканская; «магриб» – «запад»). К восточной группе относятся и "островные" арабские диалекты Средней Азии. Часто между арабами восточными и западными взаимопонимание исключается [15].

### **ЕГИПЕТСКИЙ ДИАЛЕКТ АРАБСКОГО ЯЗЫКА**

Проводя исследования основных диалектов Египта, выяснилось, что в Арабской Республике Египет, географически подразделяемой на Нижний (Северный) Египет и Верхний (Южный) Египет, существуют два основных, современных, народных языка-диалекта: 1- нижеегипетский диалект, и 2- вышеегипетский диалект [5, С.3].

Нижеегипетский диалект, распространенный в регионе Нижнего (Северного) Египта, представляет собой многосторонне развитый и применяемый народный разговорный арабский язык. По своему первоначальному ареалу и происхождению это – язык преимущественно жителей Каира.

Верхнеегипетский диалект распространен в Верхнем (Южном) Египте. Он относительно ближе к литературному арабскому языку, чем «каирский» диалект, хотя различия между этими двумя основными диалектами страны в принципе незначительны [5, С. 3-7].

Что касается фонетики египетского диалекта, то она заметно отличается от фонетики литературного арабского языка [12]. Этим определено его своеобразие. В диалекте, например, не артикулируются эмфатические звуки так, как этого требуют нормы фонетики литературного арабского языка. Фонетическое своеобразие диалекта обусловлено широким использованием, в частности, звуков [ш], [щ] и [ши] в конце отрицательных форм глагола в прошедшем, настоящем и будущем времени, в отрицательной форме повелительного наклонения, а также использованием преформатив (приставок) [б], изображаемой на письме буквой ب, и [x], изображаемой на письме буквой ح, перед глагольными формами в настоящем и будущем времени всех грамматических лиц [5, С. 14-15].

Следует отметить то, что имена в египетском диалекте, как и в литературном арабском языке [9], имеют два рода: мужской и женский. Среднего рода нет [5, С.150].

Также необходимо указать на то, что в отличие от литературного арабского языка, в котором имеется три падежа (Именительный, Родительный и Винительный) [6], в египетском диалекте имена по падежам не склоняются, и падежных окончаний, нормативных для литературного арабского языка, не имеют [5, С.160].

Что касается лексики данного диалекта, можно привести некоторые примеры приветствий и прощаний. Например, «заййак? زَيْكُ؟» или «иззаййак? اَزَيْكُ؟», что означает: «Как ты? Как поживаешь? Как дела?». Встречаются «заййак, я бе? زَيْكُ يَا بِيه» или «заййаку, я риггалья? زَيْكُو يَا رِجَالَةَ», означающие дословно: «Как ты, о бек?» и «Как вы, о герои?» соответственно [5, С.218].

При прощании часто употребляются следующие обороты и выражения:

«До встречи! Заходите.» - خَلِينَا نَشُوفُكَ / Ответ: «До встречи!» - اَنْ شَا اللّٰه

«Счастливого пути» - تَرْجِعْ بِالسَّلَامَةِ / Ответ: «Спасибо.» - اللّٰه يَسْلَمُكَ [10, С.132].

#### АРАБСКИЕ ДИАЛЕКТЫ МАГРИБА

При письме на магрибском диалекте пользуются добавочными буквами, передающими звуки, отсутствующие в литературном арабском языке: / п / - پ, / ч / - چ, которые были заимствованы, возможно, из турецкого письма.

Немусульманские народы, которым приходилось писать на арабском языке, предпочитали не пользоваться арабским шрифтом, так как видели в нем некий символ Ислама. Мальтийцы-христиане приспособили латинский алфавит к своему говору, а магрибские евреи применили древнееврейскую азбуку для своей литературы на арабских диалектах [8, С.9].

#### Общемагрибский словарный состав.

Влияние западных диалектов на классическую лексику было всегда значительно слабее влияния восточных диалектов. Помимо внешних и литературных влияний, диалектальная лексика шла обычными путями своего развития: стирались и заменялись новыми значения слов, принадлежащих к основному фонду арабского языка. Нигде в арабском мире нет такого количества словесных табу и нигде так не распространена антифраза, как в диалектах Северной Африки и в особенности в Марокко. Они охватывают самые разнообразные стороны лексики. Чрезвычайно архаичной представляется лексика городских, а в некоторых случаях и деревенских говоров, сохранившая старые двухбуквенные слова общесемитского корня, как, например, «фу» – «рот», которое во всех других диалектах заменено трехбуквенным – «фамм».

«Шибболетами» (словами, характерными для данных диалектов) общемагрибской лексики, обычно считают такие архаические арабские слова, которые известны одновременно в арабских диалектах Ливии, Туниса, Алжира, Марокко, Мальты, средневековой Испании, и не употребительны в восточных диалектах. Среди этих слов могут быть и такие, которые неизвестны в литературном языке. Некоторые из них, возможно, возникли как чисто магрибские неологизмы, например: бэррад – «чайник», террас – «человек», шарэб – «губа». Специфическая общемагрибская лексика еще более чем фонетика, морфология или синтаксис, отличает диалекты Магриба от восточноарабских диалектов [7, С.59].

#### МАЛЬТИЙСКИЙ ДИАЛЕКТ АРАБСКОГО ЯЗЫКА (ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЯЗЫК О. МАЛЬТА)

В современном Арабском мире ведутся разговоры о том, чтобы придать диалектам каждой арабской страны статус государственного языка. Однако это может привести к тому, что литературный язык выйдет из употребления, и арабы разных стран перестанут понимать друг друга, что на самом деле противоречит общеарабской идее национального единства. Однако мальтийский диалект – это единственный арабский диалект, который является самостоятельным языком. На Мальте он имеет статус государственного [16].

На протяжении многих веков мальтийцы во всех отношениях, особенно в религиозном и культурном, были связаны с Италией. Они католики, молились по-латыни и никак не желали признавать своего родства с арабским, преимущественно мусульманским миром, хотя язык их по сути дела – арабский диалект, близко родственник диалекту соседнего Туниса.

Мальтийский диалект отличается от других арабских диалектов тем, что пишут мальтийцы латинским шрифтом и гордятся тем, что у них есть свой отдельный язык. Мальтийцы пытались возвести своё происхождение к финикийцам или карфагенянам, но исследование их языка показало, что это не финикийский, а арабский диалект.

В наше время мальтийцы без труда понимают арабскую речь, а вот арабам мальтийцев понять гораздо тяжелее [14]. Мальтийский – это типичный диалект арабского языка (такой же, как алжирский, тунисский или марокканский) с примесью итальянских (и вообще романских) слов [16].

В заключение следует отметить, что в данной статье были детально раскрыты основные особенности некоторых диалектов арабского языка. Выяснилось, что территориальные диалекты имеют свои достаточно ярко выраженные признаки. Каждый из них имеет свои фонетические, лексические, морфологические и другие особенности. В некоторых диалектах существуют звуки, отсутствующие в литературном арабском

языке. Так же дело обстоит и с лексикой. Например, в литературном языке стол – «миндада», «мактаб» (مكتب) [1], «тавиля» (طاولة) [3], а в египетском разговорном языке стол – «тарабеза» [4]. Как видно, ничего общего. Поэтому без специального курса по египетскому диалекту будет несколько сложно общаться с простыми египтянами. Это дает основательный мотив на введение в курс преподавания арабского языка и литературы более глубокого изучения его диалектов. Не зная основных особенностей некоторых диалектов данного языка, невозможно быть профессионалом в области арабистики.

Преследуя определенные цели при написании данной статьи, можно утверждать, что сделано много новых открытий в познании диалектов арабского языка, и полагать, что эти знания помогут в дальнейшем изучении спорных вопросов и совершенствовании в области арабского языка и диалектологии.

### Источники и литература

1. Арабско-русский словарь/ Баранов Х.К.-2-е изд.- М.: Валерий Костин, 2005.- 944с.
2. Гасанбекова Т.И. Русско-арабский разговорник. – М.: Изд. «Мартин», 2003. – 256с.
3. Русско-арабский словарь/ Борисов В.М.- М.: Валерий Костин, 2004.- 1120с.
4. Староверов А. С. Краткий русско-арабский разговорник. – М.: Воениздат., 1971, - 172с.
5. Багиров А.Г. Египетский арабский диалект.- М.: Арастун, 2006.- 560с.
6. Гранде Б. М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. – М.: Изд. фирма «Восточная литература» РАН, 2001. – 592с.
7. Завадовский Ю.Н. Арабские диалекты Магриба.- М., 1962.
8. Мячина Е.Н. Язык суахили. – М., 1960.
9. Учебник арабского языка / Ковалев А.А., Шарбатов Г.Ш. – М.: Изд. фирма «Восточная литература» РАН, 2002. -751с.
10. Чухланцев Е.А. Египетский диалект, М., Воениздат., 1978, 335 с.
11. Шарбатов Г. Ш. Проблема соотношения арабского литературного языка и современных арабских диалектов// Семитские языки. М., 1965.
12. أحمد عبد العزيز دراج. العامية المصرية. - العربية مركز اللغة العربية - القاهرة، ٢٠٠١، جامعة
13. القاهرة، ٢٠٠١، جامعة
14. www.arabic.dax.ru
15. <http://katori.pochta.ru/linguistics/languages/index.html>
16. www.krugosvet.ru
17. www.maltavista.ru/info/lingwa

### Собещанский В.Н.

## МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОРГАНИЗАЦИИ МАТЕРИАЛЬНОГО СТИМУЛИРОВАНИЯ ТРУДА В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ

**Постановка проблемы.** Оплата труда является одним из важнейших элементов материального вознаграждения человека за труд и методом повышения качества трудовой жизни. Дж. Р. Хекман и Дж. Ллойд Сатти определяют качество трудовой жизни как «...ту степень, до которой члены производственной организации могут удовлетворить свои важные личные потребности через посредство их работы в этой организации» [2].

**Анализ исследований и публикаций.** Классики экономической теории определяли заработную плату как стоимость жизненных средств человека, чтобы он мог работать (А.Смит); «насуточные жизненные средства», чтобы работать и жить (А.Маршалл); стоимость необходимого продукта (К.Маркс).

Целый ряд зарубежных и отечественных исследователей рассматривают оплату труда как инвестиции в человеческий капитал. По теории человеческого капитала, принципиальные положения которой были сформулированы Адамом Смитом, «...щедрая оплата труда позволяет рабочим лучше содержать своих детей и, следовательно, взрастить большее число их».

То есть, уровень доходов населения регулирует его размножение. Одновременно на процесс размножения людей, говорит дальше А.Смит, оказывает влияние размер спроса на труд. Рост этого спроса свидетельствует о прогрессе общества, а снижение - о его регрессе. «Прогрессирующее состояние общества означает в действительности радость и изобилие для всех его классов, неподвижное состояние общества лишено радости, а регрессирующее его состояние полно печали...» [1].

**Цель статьи.** Опираясь на их мнение, а также на теоретические основы и практический опыт применения тарифной системы нам представляется возможным дать свою оценку этой системе и обосновать конкретные предложения по ее совершенствованию.

**Изложение основного материала.** В рыночной экономике размер доходов индивидуумов и предприятий сельского хозяйства зависит от спроса на труд и производимые продукты. Признание потребителем и конъюнктура рынка (соотношение спроса и предложения) определяют доходность предприятий и их возможность обеспечения уровня оплаты труда. Критерием оценки количества и качества труда товаропроизводителей становятся средства от реализации товаров (их размер).

При установлении уровня заработной платы на предпринимателя оказывают влияние ряд факторов внешнего характера: стабильность занятости в других отраслях производства; установленный государством минимальный размер заработной платы; требования профсоюзных комитетов; общий уровень оплаты и ус-